



Distr.
GENERAL

A/38/575
10 November 1983
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/
FRENCH

Тридцать восьмая сессия
Пункт 90 повестки дня

ВСЕМИРНАЯ ПРОГРАММА ДЕЙСТВИЙ В ОТНОШЕНИИ ИНВАЛИДОВ

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-жа Муссукуро САНГАРЕ-КАБА (Гвинея)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 4-м пленарном заседании 23 сентября 1983 года Генеральная Ассамблея постановила включить в свою повестку дня пункт, озаглавленный "Всемирная программа действий в отношении инвалидов: доклад Генерального секретаря", и передать его Третьему комитету.

2. Комитет рассмотрел этот пункт одновременно с пунктами 84, 85, 88 и 89 на своих 18-20-м, 22-29-м и 31-33-м заседаниях, проходивших 21-25 октября, 27-31 октября и 1-4 ноября. Ход прений, состоявшихся в Комитете, отражен в соответствующих кратких отчетах (А/С.3/38/SR.18-20, 22-29 и 31-33).

3. Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря "Всемирная программа действий в отношении инвалидов" (А/38/506), а также главу V раздела В доклада Экономического и Социального Совета [А/38/3 (часть I)]/ 1/.

4. На 18-м заседании 21 октября вступительные заявления сделали заместитель Генерального секретаря по международным экономическим и социальным вопросам и помощник Генерального секретаря по социальному развитию и гуманитарным вопросам.

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ А/С.3/38/L.18

5. На 31 заседании 2 ноября представитель Филиппин представил проект резолюции (А/С.3/38/L.18), озаглавленный "Всемирная программа действий в отношении инвалидов", авторами которого являлись Алжир, Аргентина, Бангладеш,

1/ Будут включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 3 (А/38/3).

Бельгия, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германии, Федеративная Республика, Доминиканская Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Марокко, Непал, Нигерия, Пакистан, Румыния, Уругвай, Филиппины, Эквадор и Югославия, а также Катар, Коста-Рика, Мадагаскар, Мальта, Оман, Перу, Соединенные Штаты Америки, Судан, Франция и Чили, к которым впоследствии присоединились Заир, Иордания, Ирак, Колумбия, Малайзия, Мали, Объединенная Республика Камерун и Сенегал. Представляя проект резолюции, представитель Филиппин изменил пункт 2 постановляющей части, исключив союз "и" между словами "Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций" и словами "осуществлении положений" и добавив в конце пункта слова "а также об организации целевых групп, упоминаемых в резолюции 37/53 Генеральной Ассамблеи".

6. На своем 32-м заседании 3 ноября Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.3/38/L.18 с внесенными в него устными поправками (см. пункт 7).

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

7. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Всемирная программа действий в отношении инвалидов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 32/133 от 16 декабря 1977 года и 34/154 от 17 декабря 1979 года, в которых она призвала государства-члены вносить щедрые добровольные взносы на проведение Международного года инвалидов,

ссылаясь также на свою резолюцию 36/77 от 8 декабря 1981 года, в которой она приветствовала взносы, сделанные правительствами и из частных источников в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Международного года инвалидов, и обратилась с призывом о новых добровольных взносах, которые способствовали бы проведению мероприятий после Года,

будучи глубоко обеспокоена тем, что, по оценкам, не менее 500 млн. человек страдают от той или иной формы инвалидности, из которых около 400 млн. находятся в развивающихся странах,

будучи убеждена в том, что Международный год инвалидов сообщил подлинный и значительный импульс деятельности, связанной с уравниванием возможностей для инвалидов, а также с предупреждением инвалидности и реабилитацией инвалидов на всех уровнях,

принимая к сведению появление организаций инвалидов во всех частях мира и их положительное воздействие на отношение к инвалидам и на их условия,

/...

стремясь обеспечить эффективную деятельность после Международного года инвалидов и сознавая, что для достижения этой цели необходимо поэтому поощрять государства-члены, органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций, неправительственные организации и организации инвалидов к продолжению уже начатой деятельности и к осуществлению новых программ и видов деятельности,

подчеркивая, что основную ответственность за содействие эффективным мерам по предупреждению инвалидности, реабилитации и достижению целей полного участия инвалидов в социальной жизни и развитии, а также равенства несет каждая страна в отдельности и что международные действия должны направляться на оказание помощи и поддержки национальных усилий в этой связи, таких, как консультационное обслуживание в разработке национальных планов и программ в области предупреждения инвалидности, реабилитации и уравнивания возможностей для лиц, страдающих от инвалидности,

вновь выражая свою признательность Консультативному комитету Международного года инвалидов за его работу, в частности за его вклад в разработку Всемирной программы действий в отношении инвалидов 2/,

ссылаясь на свою резолюцию 37/52 от 3 декабря 1982 года, в которой она приняла Всемирную программу действий в отношении инвалидов, в пункте 157 которой указывается, что Целевой фонд, созданный Генеральной Ассамблеей для Международного года инвалидов, должен быть использован в целях удовлетворения запросов об оказании помощи со стороны развивающихся стран и организаций инвалидов и осуществления Всемирной программы действий, и пункте 158 отмечается, что в целом имеется необходимость увеличить объем ресурсов, предоставляемых развивающимся странам для осуществления целей Всемирной программы действий, что поэтому Генеральный секретарь должен изучить новые пути и средства сбора добровольных средств и принять необходимые последующие меры для мобилизации ресурсов и что следует поощрять добровольные взносы от правительств и частных источников,

ссылаясь далее на свою резолюцию 37/53 от 3 декабря 1982 года, в которой она провозгласила период 1983-1992 годов Десятилетием инвалидов Организации Объединенных Наций в качестве долгосрочного плана действий при том понимании, что для этой цели от системы Организации Объединенных Наций не потребуются никаких дополнительных ресурсов, и поощрила все государства-члены использовать этот период как одно из средств для осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов,

будучи озабочена тем, что развивающиеся страны испытывают все больше трудностей в мобилизации надлежащих ресурсов для удовлетворения насущных потребностей в области предупреждения инвалидности, реабилитации и уравнивания возможностей для миллионов страдающих от инвалидности людей на фоне все возрастающих потребностей в других первоочередных секторах, связанных с основными нуждами,

будучи убеждена в том, что Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций должно стать мощным стимулом для осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов и более широкого осознания ее значения,

отмечая резолюцию 1983/19 от 26 мая 1983 года Экономического и Социального Совета, в которой содержится просьба к Генеральному секретарю контролировать и поддерживать осуществление Всемирной программы действий в отношении инвалидов за счет внебюджетных средств,

отмечая с большим удовлетворением многочисленные щедрые добровольные взносы и обязательства, уже сделанные правительствами, организациями и частными лицами,

отмечая также с удовлетворением доклад Генерального секретаря о результатах, достигнутых на настоящий момент Целевым фондом Организации Объединенных Наций для Международного года инвалидов в ходе Года и после его проведения,

признавая, что Целевой фонд для Международного года инвалидов является важным инструментом осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов,

1. признает желательность сохранения Целевого фонда для Международного года инвалидов в течение Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций на благо инвалидов, в частности инвалидов в развивающихся странах;

2. постановляет, что Целевой фонд для Международного года инвалидов должен продолжать свою деятельность в ожидании доклада Генерального секретаря Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии, который должен включать рекомендации о дальнейшем осуществлении Всемирной программы действий в отношении инвалидов, финансировании такой деятельности за счет добровольных взносов, возможном круге ведения Целевого фонда для Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций, осуществлении положений резолюции 36/77 Ассамблеи, касающихся организации вспомогательных служб для технического сотрудничества в интересах инвалидов, а также об организации целевых групп, упоминаемых в резолюции 37/53 Ассамблеи;

3. подчеркивает необходимость того, чтобы управление Целевым фондом по-прежнему осуществлялось в качестве составной части основной ответственности за решение проблем инвалидности, которую несет Секретариат Организации Объединенных Наций;

4. рекомендует, чтобы ресурсы Целевого фонда направлялись в рамках Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций на осуществление Всемирной программы действий в отношении инвалидов и на оказание помощи страдающим от инвалидности лицам в их организации, на содействие созданию вспомогательных и консультативных служб для

/...

технического сотрудничества и межорганизационных целевых групп, о чем говорится в резолюциях 36/77 и 37/53, и укрепление деятельности региональных комиссий в области предупреждения инвалидности и улучшения положения инвалидов;

5. просит Генерального секретаря принять необходимые меры для укрепления Целевого фонда и использования с этой целью внебюджетных ресурсов, о которых говорится в пункте 158 Всемирной программы действий в отношении инвалидов;

6. призывает правительства и частные источники продолжать добровольно делать щедрые взносы в Целевой фонд;

7. призывает все государства-члены, все заинтересованные неправительственные организации и организации инвалидов, а также все органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций продолжать путем перераспределения существующих ресурсов и далее обеспечивать скорейшее осуществление Всемирной программы действий в отношении инвалидов;

8. просит Генерального секретаря включать в свои доклады Генеральной Ассамблее, касающиеся осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов, раздел о деятельности Целевого фонда.
